

Political (1897) Department.

ORDINARY MS.

G.O., No. 347-8

Dated 1- 6- 97.

INDEXED

W3
22/6

[Despatch Abstract.]

Forwarding to the Govt of India the
received from the Prince of Aest in con-
nection with the Diamond Jubilee of H.M.
the Queen.

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.
608/98							

Poll.
7
1,000-25-11-9

Political (1897) Department.

CURRENT No. 655

From

The Offg Paymaster,
Carnatic Districts.

Order

No.

Dated 17

Received 18

Registered 18

Enclosures three Khairatas + 2 copies
(Two in the S)

Spare copies

SUBJECT.

Demands three Khairatas from
the Prince of Arcot for transmission
to their respective destinations.

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.

To

His Excellency the most Honorable Victor Alexander
Bruce^{Earl} of Elgin and Kirkcaldie P. le. L. L. D. Lord
Bruce of Kirkloss & Lord Bruce of Torry in the
Kingdom of Scotland & Baron Elgin of Elgin
in the United Kingdom Viceroy & Governor-General
of India.

+ + + +

May it please your Excellency,

I most respectfully beg to say
that the approaching event of the auspicious ceremony
of the completion of the sixtieth year of the reign of Her
Exalted Majesty the Queen Empress of India affords great
pleasure and happiness to every one generally and to
myself particularly. I beg to tender my sincere and
loyal congratulations to your Excellency the august
representative of Her Majesty in the Indian Empire,
on this joyous occasion and to request that your
Excellency will be graciously pleased to submit in a
suitable manner my humble and loyal congratulatory
Khariyah (with its English translation) to Her Most
Gracious Majesty the Empress of India which I herewith
forward to your Excellency. For this act of kindness
I shall feel deeply indebted and extremely obliged.

May your Excellency's kindness increase.

Madras,
Amir Mahab,
9th Zihijja 1314
12th May 1897

I respectfully beg to remain
your Excellency's most sincerely
(3d) Azamgah Muhammad
Munavar Khan Bahadur
Prince of Aree.

(True translation.)

Azamgah
Secretary to the Prince of Aree.

To

Her Most Gracious Majesty
Alexandrina Victoria by the grace of God.

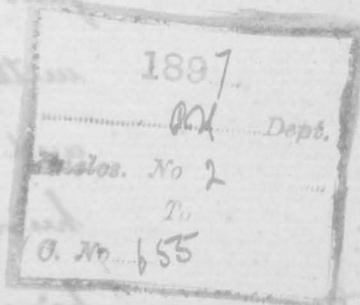
Queen of the United Kingdom of Great Britain & Ireland
Defender of the Faith, Empress of India.

+ V + + + + +

May it please your most Gracious Majesty,

With profound respect and devotion

your Majesty's humble and loyal servant - approaching the
foot of the imperial throne of the sphere of prosperity and
glory, the brilliant light of the Royal family, the Shining
Sun of the Sky of dignity - the Queen protector of the world
and most exalted Sovereign - begs to state that in these days
of rejoicing and mirth the delightful tidings of the auspicious
commemoration of the completion of the Sixtieth year of
your Majesty's reign has reached the highest heaven and
made the world and its people happy and joyful. Your
Majesty's faithful servant is so much exalted with
pleasure that he cannot refrain from expressing it and
earnestly hopes that Almighty God will make this auspi-
cious occasion, most happy and prosperous to your Majesty
- the conqueror of the world - and will so order the affairs
of life that the one hundred and twentieth anniversary of
your Majesty's reign may in due time be celebrated. Under
your Majesty's benign rule the whole of the Empire is blessed
with happiness and prosperity and every one is at peace
and liberty. Indeed if the star of the fortune of your
humble servant had been in the ascendant he would
have hastened to the feet of your Gracious Majesty to offer
his humble and loyal congratulations in person. He



Sincerely trusts that the following congratulatory Stanza will be accepted by your Majesty as a humble tribute of loyalty and thus a great honor be conferred upon your Majesty's humble servant.

"The glorious Sunshine fills the heaven with light,
and through the Sun's long reign the earth is bright.
From heaven a voice proclaimed 'A happy day,
Thy auspices - how free from care and pain -
In which we celebrate with fine display
Our Kaisers sixty years of bounteous reign.'"

Your Majesty's faithful and loyal servant trusts that your Majesty will be pleased, in this commemoration of the Imperial Jubilee, to show the same favor and kindness to him which was accorded to his ancestors and predecessors by your Imperial Majesty.

Her glance into gold base clay we changing see,
Oh! may an eyelid's flash alight on me!

May the grandeur of her God-given Sovereignty and prosperity endure for ever!

Madras
Amree Mahal
9th Hijra 1314
12th May 1897

Your most Gracious Majesty's faithful
and Devoted Servant.

(3d) Azem Jah Muhammad
Munawar Khan Bahadur
Prince of Aree.

(True translation)

Azum Kusan
Secretary to the Prince of Aree.

No. 223 of 1897.

655
Paymaster Carnatic Ship
office Chepauk 17th May 1897

From

E. Marsden Esquire

offg. Paymaster Carnatic Shipends
Chepauk

To,

The Chief Secretary to Government
Fort St. George.

Sir,

At the request of the Prince of Arct
I have the honour to forward the marginally
noted Kharitas per Banghy post for transmission
to their respective destination.

1. To Her Most Gracious
Majesty the Queen,
Empress of India.

2. To His Excellency
the Right Honorable
the Viceroy & Governor
General of India.

3. To His Excellency
the Right Honorable
the Governor of Madras.

I have the honour to be
Sir
your most obedient servant

E Marsden

offg. Paymaster Carnatic
Shipends Chepauk

Encl.



RECEIPT FOR AN INSURED ARTICLE.
 (To be filled up and returned to sender.)

No. Ins. 2 Weight Two hundred
spare tubes

Date Stamp of Office 1917 1-12
2

Value insured only Rs. (in words) Fifty
POS Initials of Receiving Officer.

C. No. 655

80m

H. E. THE GOVERNOR.

SUBJECT.

~~THE HONBLE MR. BLISS, C.I.E.~~

*Khairatas from the Prince
of Arcot.*

~~THE HONBLE MR. GROSE, C.I.E.~~

FOR ORDERS.

+ in silver casket.

I should be obliged to the Chief Sec. if he
would kindly draft a suitable reply
to the Khairatas addressed to me.

254

26.5.97

Vide draft letter

W. 399 P.M. 17.6.97

The Prince of Arcot forwarded
three Khairatas addressed
(1) to H.E. the Governor
(2) to H.E. the Viceroy
(3) to H.M. the Queen Empress-
copies of the latter two are filed
with the current.

From go. no. 163 P.S. & 4 " March
1887 it appears that in 1887 the
Prince of Arcot first received a
Khairata from H.E. the Viceroy and
then replied to it. His previous
and subsequent papers being
miscellaneous orders are at
Madras.

Home Dept. letter flagged
lays down that all communication
from public bodies, associations
and residents in British India
in connection with the celebration

of
April

60th year of Her Majesty's reign
the ~~fulfill~~ should be addressed
the Govt. of India in the Home
(not Foreign) Department. The
Prince of Aroto's letters should
^{apparently} accordingly be forwarded to the
Home Dept. He is not a native
Chief and may be considered as a
resident in British India -

In para 2 of its letter
printed in go. no. 117 Political &
15 Feb 1895 the Foreign Dept
requested that, in forwarding
letters from "Native Chiefs" to the
address of Her Majesty, it should
be stated whether the reply should
be given under Her Majesty's
autograph. It is doubtful whether
this ruling refers to the Prince
of Aroto who is not a ruling
Chief. The Secretary of State's
despatch printed on page 2 of the
same go., however, mentions
"Princes and chiefs" - From
Column 5 of the statement printed
in go. nos 80-81 Pol & 3 Feb 1887
it appears that the highest
British authority by whom the
Prince of Aroto has been addressed
is H.E. the Viceroy, and perhaps

It is very doubtful, it is thought,
if it was intended that letters
from Native Chiefs and noblemen
should go to the Home Dept.
The Home Dept. letter is, however,
by no means clear and if
its intentions have been
misconstrued it will say so

CWD

* I do not think that it does apply
but it is better to be on the safe
side

* This was the present
Prince's predecessor who
had a salute and the
style of H.H.

CWD

The present does us appear to be a
case for a
~~the~~ special recommendation ~~may~~
~~can~~ be made that Her Majesty
should send a reply under
her autograph

The following draft
order & letter are submitted
for approval

Order W. 347 of 1st June '97

The Prince Aroto's letters
to Her Most Gracious Majesty
the Queen, Empress and to H.E.
the Viceroy will be forwarded to
the Govt. of India.

2. The letter addressed to H.E.
the Governor will be ^{transmitted} forwarded to
the Private Secretary to H.E.

A.S.H.
26.5.97

In the
Please have the order
issued from then. a copy of letter
to Prince of Aroto signed by H.E. is herewith sent
17-6-97
CWD
24 5 97

25/5/97

Paymaster, C.S. (P)
with a letter to the Prince
Private Secy to H.E. the Govt. (P) with
Kharita.

Letter to W. 348 of 1st June '97

The Secy. to the Govt. of
India, Home Dept.

Sir,

With reference to Mr.

Thornston's letter no. 677 of 30th

April

April last, I am directed to forward two Khawitas received from the Prince of Arest to the address of (1) Her Most Gracious Majesty the Queen, Empress and (2) His Excellency the Viceroy and Governor General-

2. With reference to para 2 of Foreign Dept. letter no. 366 of 29 Jan'y 1895 I am to state that His Excellency the Governor in Council sees no reason for recommending that a reply should be given under Her Majesty's Autograph.

Ans
24/5/97

25/5/97

When given for copying
When copied 22/6
When examined 24/6 } 1897
When signed

READ AGAIN G.O., No. 189 DATED

CURRENT No.

ENCLOSURES TO O. No

ORDER OF GOVERNMENT A A A A A A A

LETTER OF GOVERNMENT.

STATEMENT WITH DITTO.

PAPERS NOT FILED UP, BEING MEANT FOR DESPATCH IN ORIGINAL.

N.B.-
A = Copy in full.
B = Not to be copied.
P = Copy abstract only.
Q = Copy heading only.

His Excellency The Right Honorable
Sir Arthur Clibank Havelock G.C.M.G. & C.S.I.
Governor of Madras

May it please your Excellency,

I most respectfully beg to say
that the approaching event of the Commemoration of
the Completion of the Sixtieth year of the reign of Her
Most August Majesty the Queen Empress of India
affords me much pleasure and delight and I beg to
tender my most loyal and sincere Congratulations
to your Excellency on this auspicious occasion. I trust that
your Excellency will be pleased to forward in a suitable
manner the enclosed congratulatory Akharitaks (with
their English translations) which I have addressed to Her Most
Gracious Majesty the Queen Empress of India and to His
Excellency The Right Honorable the Viceroy and Governor General
of India for which act of kindness I shall feel deeply indebted
and highly obliged.

May your Excellency's kindness increase.

I respectfully beg to remain,
your Excellency's most sincerely

(Signed) Azim Jah Muhammad
Mukawar Khan Bahadur
Prince of Arcot

Azim Hussain
Secretary to the Prince of Arcot

Madras
Amir Mahal
9th Zilhipja 1314
12th May 1897

IN ORIGINAL.

N.B.—

A = Copy in full.
B = Not to be copied.
P = Copy abstract only.
Q = Copy heading only.

To
His Excellency the Right Honorable
Sir Arthur Colborne Havelock
G. C. M. G. and G. I. C.
Governor of Madras.
+ + + +

1/2/7

To

His Excellency The Right Honorable
Sir Arthur Elibank Havelock G.C.M.G. & G.C.S.E.
Governor of Madras.

بکر ایمطالعه لارڈ صاحب والائزبت عالی مرتبت

سیار مہربان توجہ فرمائے دوستان

جی سی ٹم جی وجی سی ای ٹی کورنر مدینہ دہلی دامت الطاف





وستانم
والطام

لست عالی بیا برهن
لا در صبا والامر

بیت و حسن می بنیاد که بتقریب رونق افروزی بخش گنجیل شصت سال از جلوس

حضور ملکه محبت و فیض دهندستان بحال مختص عاید نشد ظایر میگردم

سای بسیار بخندست آن عالی مرتبت از دله دل میرسانم تو معذرت نیست ناچای

نامی حضور ملکه و فیض دهند و دیگر می موسوم ترا کنسند یست آنزل و میرای کوز

مکرزی آن باین خوب در لغت مر خوب فرستاده مرهوان منبت بی پایان مضمون حسن

ست فرمود زیاده توجیه با و مرقوم و شهر بخیر است بحجرتی طایر و در ۹۶

عظیم جاده محمد نور
در کاش

در کاش

